

St. John Bulletin

聖約翰通訊 vol. 20



St John

香港聖約翰救護機構
Hong Kong St. John Ambulance

熱線電話：(852) 2524 4888

第二十期 2018年3月號

<http://www.stjohn.org.hk>



目錄 Contents

- 總編輯的話、編輯委員會 2
- 聖約翰要聞 3 - 5
- 理事會主席專訪 6 - 7
- 救傷會 8 - 13
- 救傷隊 14 - 24
- 少青團 25 - 31



03



06



08



31



27



23



18

總編輯的話

互聯網社交媒體的興起，讓人與人的溝通變得快捷及多元化，但同時亦把溝通內容變得過於片面。香港聖約翰救護機構除已建設了官網之外，轄下個別單位也有在社交媒體設立各自的非官方專頁，對外發布本機構不同範疇的資訊。公關委員會最近討論了「印刷媒體應否保留」這個議題，得出的結論是：讓讀者「一書看通」整個香港聖約翰救護機構工作、把本機構盛事圖文印存，及讓本機構同寅加深了解本機構《聖約翰通訊》的功能，是其他社交媒體所不能取代的，並議決《聖約翰通訊》印刷版日後仍會定期出版，繼續肩負團結內部及向外推廣香港聖約翰救護機構的責任。

總編輯龍藝祥高級監督

編輯委員會名單

編輯委員會成員

- 顧問：理事會主席鍾展鴻醫生
救傷隊總監潘新標先生
救傷會總監李國棟醫生
公關委員會主席
馬清楠律師
- 總編輯：龍藝祥高級監督
(公關委員會委員)
- 總行政主任：周翠珊女士
- 執行秘書：郭慧儀女士
- 訓練經理：浦麗君女士
- 救傷隊事務主任：薛靜君女士
- 青年事務主任：羅嘉祺先生



鍾醫生獲策封為聖約翰正義爵士

鍾展鴻醫生「封爵」 Installation of the Prior

理事會主席鍾展鴻醫生於 2017 年 7 月 14 日榮獲英女皇擢升為「正義爵士」“Knight of Justice (KStJ)”，以表彰其對聖約翰作出的貢獻及卓越表現。有關之授勳儀式於 2017 年 10 月 14 日假中環聖約翰座堂舉行，並由 Lord Prior Sir Malcolm Ross 頒授。

Lord Prior Sir Malcolm Ross 到訪香港 Visit of Lord Prior Sir Malcolm Ross to Hong Kong

國際聖約翰 Lord Prior Sir Malcolm Ross 於 2017 年 10 月 13 日至 16 日到訪香港。此行主要是為協助耶路撒冷聖約翰國際總部慈善及救援工作籌募經費，並到訪了解香港聖約翰議院，參觀聖約翰大廈之設施、訓練工作、牙科服務、及位於大坑道 2 號之港島總區總部，了解救傷隊的工作及救護車之服務及裝備。

於 2017 年 10 月 14 日，Lord Prior 代表英女皇伊利沙伯二世在中環聖約翰座堂頒授聖約翰勳銜予 30 位香港聖約翰救護機構人員。是晚出席香港聖約翰救傷會於上環澳門賽馬會黃金閣舉行之周年晚宴暨獎狀頒授典禮。

香港聖約翰議院作為全球聖約翰要員之一，對是次經費籌募活動義不容辭。在聖約翰理事會主席鍾展

鴻醫生、救傷會總監李國棟醫生及救傷隊總監潘新標先生的帶領下，獲得多位委員及會長踴躍捐輸，為是次活動籌得令人鼓舞的成績。並於 2017 年 10 月 15 日假香港洲際酒店舉行支票送贈儀式。



支票送贈儀式



救傷隊舉行之晚宴

香港聖約翰救傷隊百周年紀念時間囊置放儀式

Brigade Centenary Celebration Time Capsule Laying Ceremony

時間囊項目統籌長官 蔡錦怡醫生

(一) 前言

當你下次去香港大坑道港島總區總部時，請用正門經石階進入，並且在正門石階地台停下看看那裏的一個新裝置。地台的中央有一塊 80 厘米 x 80 厘米的防撞玻璃，蓋着一個深 80 厘米，用不銹鋼片圍封的防水地穴。

從上面望下去可以看到有一個深棕色正方形的木箱放在穴內。木箱的上蓋有一個圓形的窗子，透過窗子可以看到箱內放了一袋一袋的郵件，還有百周年紀念勳章、首日封和其他物件。

這一個就是聖約翰救傷隊百周年紀念時間囊。

(二) 緣起

在二零一六年，聖約翰救傷隊百周年慶典活動籌備委員會為慶祝救傷隊成立一百年而舉辦了二十一項紀念活動，而時間囊是整個活動系列壓軸的一個。項目主席鄧啟駒先生，是香港著名建築師，由他設計及執行這項目，是最合適不過。項目聯絡單位則是由總醫官辦工室擔任。計劃埋藏一個「百周年紀念時間囊」是希望讓將來救傷隊的隊員，分享我們今天慶祝救傷隊百周年的喜悅，畢竟，一個志願團隊能為香港服務一百年實在是需要很多不同年代的隊員，長官和會長們的努力和付出。選擇將時間囊埋藏二十五年，是希望今天年青的一輩能夠薪火相傳，於二零四一年安排開啟儀式。

希望那時候的救傷隊能傳承今天救傷隊無私的助人精神，在慶祝一百二十五周年時，能為香港提供比今天更高水平的急救服務。

(三) 內容

時間囊收集的內容共分三部份：第一部分收集二十一項百周年紀念活動的各式各樣紀念品，其中有些物件更留有參加活動的嘉賓、長官和會長的簽名。

第二部份是收集救傷隊各總區、分區、支隊、辦公室和聯誼組織每一單位的一封信，主題為「給 2041 年的您」。發信人是今天的單位，而收信人是在



二零一七年十二月十日主持主禮嘉賓香港聖約翰議院議長鍾展鴻醫生(中立者)，連同總監潘新標先生(左二)，救傷會代表洪羽奇先生(右二)，項目主席鄧啟駒先生(右一)及項目統籌蔡錦怡副總醫官(左一)為時間囊主持了封存儀式。

二零四一年的該單位。每一單位均自由創作，以書信為體裁，並用文字、圖畫、相片或其他表達手法來豐富內容。這部份的書信內容，包含了今天救傷隊生活的分享、對未來隊友的忠告和寄望、也有對二十五年後的預測，極為精彩豐富，是時間囊最為重要的一環。總共收集了各單位的創作八十多份。

第三部分是小約翰團隊員的填色工作紙 70 張。真希望他們長大後都能參予救傷隊的工作。救傷隊日後能否壯大，是繫於今天的少青團。

(四) 儀式及工程

二零一七年十月十五日(星期日)原先計劃由 Lord Prior Sir Malcolm Ross 在周年大操後，到大坑舉行置放時間囊儀式的，可惜當天因為強颱風「卡努」正面襲港，儀式不得不取消。第二天星期一風暴過後 Lord Prior Sir Malcolm Ross 依然前往大坑港島總區總部送上賀卡和主持了一個置放時間囊的簡單儀式。

二零一七年十二月十日(星期日)時間囊置放儀式由香港聖約翰議院議長鍾展鴻醫生擔任主禮嘉賓，連同救傷隊總監潘新標先生、救傷會代表洪羽奇先生、項目主席



Lord Prior Sir Malcolm Ross (中立者)與太太 Lady Ross (左三)於二零一七年十月十六日在大坑港島總區正門參觀時間囊。陪同者有香港聖約翰議院議長鍾展鴻醫生(左二)，救傷隊總監潘新標先生(右三)，副總監廖炳輝醫生(右二)，助理總監潘惠雯女士(右一)和項目主席鄧啟駒先生(左一)

鄧啟駒先生及本人一同做了封存儀式。到場的嘉賓包括了置放信件的十個總區及辦公室代表，放置百周年活動項目紀念品的二十一位項目代表，百周年紀念活動金銀章贊助人，各總區現役及退役長官及親友，還有海外的聖約翰救傷隊成員，將大坑的禮堂都坐滿了。

二零一七年十二月二十八日(星期四)工程人員在下午三時謹慎地將滿滿的時間囊放入地穴，然後用特殊膠漿封密了鋼箱的玻璃蓋，再用水泥加強了周邊的保護，務求二十五年不變。

現在這個時間囊是密不透風的。等待你們在二零四一年回來，和當時的隊員、長官和會長開啟。

(五) 鳴謝

時間囊由構思、選址、徵求信件、收集紀念品、整理及收藏；另外儀式製作、綵排、搬運、到最後的土木工程，都得到各總區及辦公室支持。在此感謝大

家。特別是總監辦公室 Lim Sir、救傷隊辦事處的同事、港島總區 Madame Poon, Michael Sum, Byron, 救護車及運輸總區全人，少青團司儀 Jonathan。還有總醫官鍾家良醫生的全方位大力支持，總醫官辦的全能司儀林薇醫生，還有 Kitty Lam, Dr. CS Chan, Dr. David Chan 及 Dr. Eric Choy。約定你們二零四一年見。



二零一七年十二月十日舉行之百周年紀念時間囊置放儀式的大合照

「聖約翰勳銜」頒授儀式 The Presentation Ceremony of St. John Insignia

29名香港聖約翰救護機構義務工作人員及機構職員，於2017年3月15日榮獲英女皇頒授聖約翰勳銜，以表彰他們服務聖約翰的卓越成就和貢獻。有關的頒授儀式於2017年10月14日假中環聖約翰座堂舉行，並由 Lord Prior Sir Malcolm Ross 頒授。榮獲聖約翰勳銜名單如下(職銜以授勳當天為準)：

聖約翰司令勳銜 (CStJ)	
香港聖約翰救護機構理事會委員暨財務委員會主席	譚偉雄先生
香港聖約翰救護機構理事會委員	程國灝先生
新界總區總區會長	鄧佩達先生

聖約翰官佐勳銜 (OStJ)	
九龍總區九龍東分區總監督	趙永堂先生
港島總區行政分區總監督	余若星醫生
牙科總區行動分區總監督	黎志仁醫生
港島及九龍少青團九龍分區第二聯隊高級監督	吳建業先生
新界總區新界西分區副會長	何光耀先生
牙科總區行動分區外展部特別項目組監督	洪俊明先生
港島總區行政分區(二部)訓練組監督	劉炳培先生
香港聖約翰救護機構助理訓練經理	潘啟枝先生
新界總區行政分區(一部)委任及檔案組監督	陳燕霞女士

聖約翰員佐勳銜 (SBStJ)	
總監辦公室分區會長	李樹鏞先生
新界少青團新界西分區第二聯隊高級監督	王俊光先生
九龍總區九龍西分區副會長	呂鈞堯先生
新界總區新界東分區新界東第二聯隊監督(醫官)	何兆輝醫生
總監辦公室監督	賴志輝先生
總部總區行政分區倉庫組監督	陳耀強先生
九龍總區行政分區(一部)委任及檔案組監督	陳國寶先生
新界少青團新界西分區第三聯隊監督	李潤生先生
新界總區新界西分區新界西第一聯隊聯隊會長	陳義光先生
港島總區北角A支隊助理監督	吳國雄先生
救護車及運輸總區運輸分區港島運輸及救護車支援組港島運輸支隊助理監督	羅卓輝先生
香港聖約翰救護機構訓練助理	蘇明光先生

聖約翰員佐勳銜 (SSStJ)	
救傷隊訓練學校專業訓練部高級監督	蔡艷萍醫生
港島及九龍少青團行政分區行政及支援部比賽及項目組監督	李凱屏女士
新界總區行政分區(一部)委任及檔案組助理監督	鄭寶玲女士
港島總區南華體育會支隊組長	朱玉蘭女士
九龍總區窩打老B支隊隊員	陳靜怡女士



鍾展鴻醫生專訪

Interview with Dr. Chung Chin Hung, Council Chairman



今期介紹的 St. John VIP 是去年中接任「香港聖約翰議院」議長及「香港聖約翰救護機構理事會」主席的鍾展鴻醫生。並由鍾醫生親自執筆介紹自己的工作及目標，讓聖約翰同寅了解本機構未來的動向。

以下是鍾醫生講述他接任後的工作：

「香港聖約翰救護機構是一個歷史悠久的慈善團體，而以救護車服務及急救訓練享負盛名，加上香港獨有的牙科服務，蜚聲國際。我們要利用這優勢，提升服務的質素、規模及範圍，在本港、內地及海外建立良好的形象。同時要理順管理及紀律，加強成員間的凝聚力及友好關係，使每一位成員都以為香港聖約翰救護機構的一份子而感到自豪。」



鍾展鴻醫生（中）與李家仁醫生（左一）出席香港電台節目

◎ 提升聖約翰救護服務的形象

「香港聖約翰救護機構是以救護車服務為名，現時香港只有三個機構可以擁有救護車——消防處、聖約翰救護機構、醫療輔助隊，而僅有消防處及聖約翰救護機構提供緊急救護車服務，所以我們要特別好好珍惜這難能可貴的優勢！現時醫學知識和科技突飛猛進，消防處的救護員已提升至二級急救醫療助理的水平，而香港聖約翰救傷隊仍停留在一級的水平，我們要從人員、裝備、訓練、調遣和運作上急起直追，提升我們救護服務的形象，更重要是令市民可以得到優質的急救服務，這是我對救傷隊的期望。」

◎ 保持救傷會急救訓練的領導地位

「香港聖約翰救傷會自 1884 年開始教導市民急救及護理課程，現佔香港市場大約五成，但勞工處認可的急救教學機構現有十多間，競爭激烈，要將課程優化及多元化，如動物急救及分娩急救等，才可以保持急救訓練的領導地位。刻不容緩是網上報名、付款及線上學習，要跟隨大趨勢，成為推廣急救的重要工具。而急救是基本的知識，為己為人，應從小開始學習，故希望可以將基本急救課程成為小學的必修通識課程，在中學時加上心肺復甦法及哽塞處理等較複雜的技巧，完成勞工處認可的急救證書，最終目標是所有中學畢業生都是急救認證的，成為「全民皆兵」，這是我對救傷會的期望。」

◎ 香港聖約翰議院與理事會雙軌合作

1997 年，鑑於香港主權移交，香港聖約翰救護機構法團條例第 1164 章在立法會通過，香港聖約翰成為一獨立團體，不再規範於英國聖約翰的指令，而以理事會為最高權力及管治中心及理事會主席為首。

2010 年起，英國積極邀請香港升格為議院，參與國際事務。根據英國的法規，聖約翰議院是奉英女皇為最高領導，聽命於大議長的指令；各議院以會員大會及議長為首，為聖約翰屬會的最高權力及管治中心。



由於香港聖約翰救護機構受香港法例所限，香港議院的角色只能作非法定的架構，2015年香港聖約翰議院正式成立，與理事會以雙軌運作，各司其職，主要的管理工作由理事會負責，而議院只負責禮儀事項。

香港聖約翰議院議長的任命是由理事會推薦，由英國聖約翰大議長任命，第一任議長由當時的理事會主席兼任，故成為傳統，方便運作。而議長自動成為聖約翰爵士，有義務參與每年一度的國際聖約翰大理事會會議。

聖約翰救護機構的座右銘是「為信念」及「為人類服務」，希望聖約翰全體同寅，本著無私奉獻的精神，救急扶危，服務社羣，以聖約翰為榮。



出席社區心肺復蘇日



鍾醫生任救傷會總監時致力提升各項急救訓練



鍾醫生在聖約翰首個崗位是救傷隊北區支隊隊醫

鍾展鴻醫生簡歷

鍾展鴻醫生 1973 年畢業於香港大學醫學院，早期接受外科培訓，並於 1978 年考獲英國格拉斯哥皇家外科醫學院院士，成為外科專科醫生。因當時香港的急症室服務強差人意，1984 鍾醫生毅然轉向急症醫學並獲委任為威爾斯親王醫院急診室的首任顧問主管。1985 年創立香港急症醫學會。1988 年轉任鄧肇堅醫院院長，於 1994 年在院內成立香港首間急症科訓練中心。1996 年，鍾醫生成為香港急症科醫學院的創院主席。1998 年，鍾醫生轉任北區醫院急症室的首任顧問主管，於 2003 年，更獲委任為北區醫院副院長。2010 年，鍾醫生從公共醫療體系退休，成為私人執業醫生，當時報章尊稱為「香港急症醫學之父」。

鍾醫生積極參與院前救護及志願服務：1991 年加入香港聖約翰救傷隊，2011 年獲委任為香港聖約翰救傷會總監。2017 年，鍾醫生獲推選為香港聖約翰救護機構理事會主席，同時獲委任為香港聖約翰議院議長，獲頒授聖約翰爵士勳銜。

自 1995 年始，鍾醫生一直是香港消防處救護員會的醫學顧問，其後更被委任為會長。2006 年創立生命火花院前輔助醫療學會，成為創會主席，積極推廣社區急救，尤其是心肺復甦及除顫法。鍾醫生現任多間志願機構的醫學顧問：香港拯溺總會、喬色園、香港童軍會。鍾醫生在科研及教育方面也很積極，2002 至 2010 年為香港急症醫學期刊的主編。其著作、翻譯及醫學期刊發表的文章多達 130 餘。

香港聖約翰救傷會周年獎狀頒授典禮及晚宴 2017

Hong Kong St. John Ambulance Association Annual Awards Presentation Ceremony and Dinner 2017

救傷會周年獎狀頒授典禮及晚宴於 2017 年 10 月 14 日 (星期六) 假座金潮閣 (信德中心東翼三樓) 順利舉行。當晚邀請了 Lord Prior Sir Malcolm Ross 擔任主禮嘉賓，為新任聖約翰導師主持委任典禮。

當晚大約有三百名嘉賓、聖約翰救護機構理事會委員、救傷會總監、救傷隊總監、救傷會總監評議會委員、委員會/小組成員、救傷隊隊員、聖約翰講師及導師等出席典禮及晚宴。



聖約翰導師 (基本產科生命支援術) 委任典禮



主禮嘉賓 Lord Prior Sir Malcolm Ross 致詞



救傷會總監李國棟醫生 (左) 頒發 2016 年總監嘉許狀

高級醫療生命支援術證書課程

Advanced Medical Life Support Provider Course (AMLS)

由美國國家緊急醫療技術員協會 (NAEMT) 創辦之高級醫療生命支援術證書課程 (AMLS)，經美國外科醫學院創傷委員會 (ACS) 香港分會引入後，協會正式於 2016 年委任香港聖約翰救傷會成為此課程在香港之培訓基地，課程為期兩天，共 16 小時。

課程主要是為醫生、護士及院前急救員，提供一套有系統的評估方法，臨床評估及處理有內科疾病的病患者，並作出最適切的護理。除了教授理論外，透過互動的模擬情景，讓參加者能投入學習的氣氛。

2017 年之課程於 4 月至 9 月假聖約翰大廈舉行。



導師向學員講解課程細則



學員實習課程內容



高級婦產生命支援術課程

Advanced Life Support in Obstetrics (ALSO)

聖約翰救傷會自 2010 年起至今，已是連續第八年應「香港婦產科學院」與「香港急症科醫學院」之邀請，協辦「高級婦產生命支援術課程」。

為期兩天的密集課程分別於 2017 年 5 月 11 至 12 日、15 至 16 日、17 至 18 日以及 5 月 13 日導師課程，於聖約翰大廈舉行。參加的醫生及護士約 122 名。

課程包括理論及分組實習，教導在職醫護人員認識及實踐緊急接生及處理難產個案。

在此，感謝曾經參與上述課程之義工，協助過程中的各樣安排，令課程得以順利完成。



導師講解如何處理難產個案



在職醫護人員學習及實踐緊急接生技巧



院前創傷生命救援術證書課程 - 台灣福爾摩沙急救教育推廣協會

PHTLS Training for Taiwan Formosa Association of Emergency Medicine Education

2017 年 1 月 7 日訓練經理浦麗君、梁展新醫生以及兩名導師前往台灣高雄市教授院前創傷生命救援術證書課程。約有二十名學員，包括醫生、院前急救員、護士等參加。

課程的地點是高雄市的一個市政會堂，兩天的課程在既嚴謹又不失輕鬆的氣氛下順利完成，學員們獲得了許多提升工作能力的知識和技能。課程中還有一個小插曲：在「快速撤離」的環節中，剛巧街上發生了一宗交通意外，台灣的 PHTLS 導師們（本身亦是全職或志願 Emergency Medical Technician）在一言不發的默契下，已經拿著急救設備和創傷背板衝往事發現場，即席示範了「初次檢傷」及相應的治療，然後把傷者交給到場的救護車。這一幕插曲比任何的演示和教學更重要，是活生生的生命教育，展現了台灣醫護人員高尚護生的情操。



用創傷背板固定傷者



固定傷者頭部



學員實習如何運送傷者

心肺復甦教育計劃 CPR AED Training

由國際扶輪 3450 地區主辦的「心肺復甦教育計劃」於 2016 年 9 月 10 日假聖約翰救護機構總部舉行新聞發布會。時任食物及衛生局副局長陳肇始教授在會上講述了香港心臟病的現況及心肺復甦法對急救傷病者的重要性。而曾為 G4 保護要員組的中堅份子，熟悉急救技巧的馬德鍾先生更即席示範心肺復甦法及去顫法，並與一位曾經經歷心臟病發而幸獲聖約翰救傷隊隊員以心肺復甦法救回性命的市民分享事件經過。整個活動獲多個扶輪社捐贈，為超過 1,600 位市民進行培訓。

而 2017/18 年主要的培訓對象為學校教職員及學生，超過 300 位名額已迅速滿額。計劃的開幕儀式於 2017 年 10 月 21 日假聖約翰大廈 7 樓禮堂舉行，香港特別行政區食物及衛生局副局長徐德義醫生為典禮的主禮嘉賓，並邀請到曾成功施行去顫法拯救心臟停頓患者的救傷隊隊員，以及因獲去顫法拯救的患者分享拯救過程的經歷，讓大家更了解施行心肺復甦法及去顫法的功效。



馬德鍾先生示範心肺復甦法及去顫法



導師講解去顫法



2016 年國際扶輪 3450 地區「心肺復甦教育計劃」新聞發布會



2017 年開幕儀式

香港鐵路 2017 年度急救比賽 MTR First Aid Competiton 2017

香港鐵路 (港鐵) 作為本地公共運輸系統中人流最多的鐵路系統，2016 年鐵路每日接載乘客 536 萬人次。面對緊急事故的應變需求相應提高。為加強職員對急救的認識及應用，港鐵連續六年邀請救傷會設計急救比賽，希望透過模擬處境來加強職員的應變能力。

急救比賽於 2017 年 5 月 16 日假港鐵火炭大樓附建大樓進行，當天港鐵各部門分別派出 24 隊參賽。在急症科專科醫生劉孔霖醫生及一位助理訓練經理帶領下，分別派出 8 位急救學講師為比賽隊伍進行評核，其中兩位導師負責為模擬傷者化妝，以增加個案的真實感。



模擬傷者進行比賽



港鐵兩隊來自不同部門的職員正進行比賽



2017 新春敬老愛老親善探訪 Visiting Elderly Home 2017

嗇色園連同香港聖約翰救傷會及生命火花院前輔助醫療學會（下稱：生命火花）合辦「2017 新春敬老愛老親善探訪」活動，於2017年2月18日（星期六）於嗇色園主辦的可善護理安老院順利舉行。三個主辦機構共40多名義工透過新春探訪，讓長期居住於安老院舍內的長者感受新春氣氛及社區關懷，以發揚義工敬老愛老的精神。

活動當日，得到香港聖約翰理事會主席（前救傷會總監）鍾展鴻醫生、時任嗇色園副主席兼社會服務委員會主席馬澤華先生、時任嗇色園社會服務委員會副主席黎澤森董事、義工團包括訓練經理浦麗君女士、王顯強醫生、林祖怡醫生太太、助理訓練經理鄭錦華先生，聯同多名急救學、護病學講師齊齊參與。可善院友以財神爺及醒獅迎接義工，為活動增添了不少新春熱鬧氣氛；聖約翰救傷會與生命火花的義工們以歌舞鼓樂伴奏與院友一起合唱，更為院友送上愛心利是及福袋，讓院舍長者感受到社區人士對他們的關心；院友為答謝義工的探訪，將親自栽種小盆栽送予義工們；整個活動在義工及院友的歡笑聲中圓滿結束。



基本產科生命支援術課程 Basic Life Support in Obstetrics

香港聖約翰救護機構已成功獲取由美國家庭醫師醫學會認證的「基本產科生命支援術課程」在香港之舉辦權，首兩班的課程分別於2017年6月11日及7月7日假聖約翰大廈舉行。參加者可以認識正常分娩及產科急症，經導師講解理論及帶領分組練習後，讓參加者能掌握正常分娩及圍產期的緊急情況。成功通過筆試及實習試的參加者可獲頒發一張有效期5年的證書。



學員領取證書後合照



婦產科資深護士講解基本產科知識



婦產科醫生教授基本產科知識



學員實習初生嬰兒的心肺復甦法

運動急救手冊 Sports Manual

救傷會於 2008 年推出 16 小時「運動急救專修課程」至今，深受學員歡迎。有見及此，運動急救醫學小組委員經過一年的籌備，《運動急救手冊》課程手冊於 2017 年 6 月出版。救傷會感謝曾義務協助拍攝及提供專業意見的各位醫生、講師和導師。

為了讓導師容易掌握新出版課程手冊、課程簡報、考試內容，以及 2018 年的最新動向等，小組委員於 2017 年 11 月 1 日假聖約翰大廈，為課程導師舉辦了更新工作坊。



運動急救專修課程更新工作坊導師合照



《運動急救手冊》



《運動急救手冊》照片拍攝過程



第六屆運動博覽

Sports Expo 2017

第六屆運動博覽於 2017 年 8 月 11 日至 13 日假香港九龍灣國際展貿中心舉行。救傷會應香港心肺復甦委員會之邀請，於 2017 年 8 月 13 日派出導師在場示範，及講解去顫法及心肺復甦法，令參加者有機會初步認識急救技術並進行練習。



當日活動吸引了青少年學習去顫法



導師講解去顫器之操作

院前創傷生命救援術證書課程 – 廣東省中醫院

PHTLS Training for Guangdong Province Traditional Chinese Medical Hospital

2017年8至10月期間，救傷會先後為廣州及台灣學員舉辦了4次院前創傷生命救援術課程，合共培訓了62名學員。其中一次在廣州廣東省中醫院舉行的培訓，學員包括主治醫師、主管護師、主治中醫師等。更匯集了中、港、台兩岸三地的院前導師一同進行團隊教學。師生們藉此機會交流院前經驗及心得，彼此也增進了不少知識及技巧。救傷會盼望可以進一步將院前課程推廣至國內及台灣，讓更多人掌握到院前救援的技術。



廣東省中醫院導師及學員



導師示範固定傷者



導師示範檢查傷者

免費六小時心肺復甦法及去顫法課程 – 何東爵士基金贊助

Free Cardio-Pulmonary Resuscitation and Automated External Defibrillation Training Courses for Members of the Public - The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

聖約翰救傷會一向致力向公眾推廣「心肺復甦法」及「去顫法」。2017年，救傷會再次獲何東爵士基金贊助2,000名免費學額予公眾人士，課程共34班，於5月至8月舉行，並以先到先得形式分配。參加者（年滿13歲）若出席率達100%，並通過考核，便可獲得「心肺復甦法」及「自動體外心臟去顫法」證書，有效期兩年。



導師指導學員如何檢查脈搏



學員練習使用去顫器

聖約翰救傷隊參與巴士車禍救援行動 Duty Deployment for Tai Po Bus Crash

2018年2月10日下午6時13分，大埔公路近大埔區大埔尾村對開巴士站發生嚴重車禍，行走沙田馬場至大埔中心的九巴特別路線872號一輛雙層巴士，在彎位突向左翻側，將行人路上巴士站壓毀劃為平地，消防處接報一共派出超過200名消防員及救護員，出動26輛消防車、37輛救護車、1輛流動醫療車、3輛救護電單車到場救援，由於現場傷者眾多，消防處指揮中心通知聖約翰救傷隊增援。



救傷隊隊員正為傷者急救

聖約翰救護服務調派中心抽調資源協助車禍傷者

聖約翰救傷隊救護服務調派中心首先派出港九及新界3個救護站的當值救護車趕往現場，適逢現場不遠的沙田馬場賽事已完結，在馬場當值的3輛救護車及急救隊伍隨即被調派往現場增援，聖約翰救傷隊共派出8輛救護車、1輛多用途車及36名隊員，趕抵現場為傷者進行急救，並將其中17名傷者送院救治，車禍共造成19死63人傷。

互聯網圖片



救傷隊在車禍現場協助救援



將傷者送上救護車



傷者正從翻側巴士爬出



救傷隊為傷者包紮傷口



電動方程式賽車當值

Duty Deployment for Formula E 2017



當值主管在賽事前了解賽道



當值前舉行任務述要

在香港舉辦的第二屆電動方程式賽車在 2017 年 12 月 2-3 日假中環海濱區進行。此項賽事亦是慶祝香港特別行政區成立二十周年的其中一項活動，為旅遊事務署和香港旅遊發展局全力支持。而聖約翰救傷隊亦應邀為賽事提供急救服務。

此項當值由港島總區與救護車及運輸總區聯合負責。港島總區的主要職責是在場內設立五個救護站為場內觀眾提供服務；而救護車及運輸總區則負責在賽道上發生意外時，為賽車手施援，並安排 5 隊快速反應小隊為各可能發生的突發事件作緊急支援。救傷隊為此次當值每日派遣 7 部救護車及共動員超過 100 人，包括醫官、護士長官、長官及隊員。



救傷隊總監巡視當值情況



賽事前進行救援演習



急救站

愛心健康推廣日

Health Promotion Day in Central

港島總區港東分區總監督 黎國榮

中總辦愛心健康推廣日

【香港商報訊】記者李嘉倩報道：香港中華總商會、香港聖約翰救傷隊昨日於中環遮打道行人專用區聯合主辦「愛心健康推廣日」活動，是該會連串「愛心行動活動」之一，內容包括由香港聖約翰救傷隊醫生主持的醫學講座、長官及隊員主持的緊急應變及處理示範、家居急救短劇、太極拳及防跌操、單車急救隊示範，亦設有多項健康檢查、展板介紹、攤位遊戲、救護



徐樂堅（前排左）代表大會致送感謝狀予「活動愛心大使」張美妮。

車設備展覽及急救用品介紹等，向全港市民推廣健康資訊及急救知識。

活動在聖約翰樂隊及隊員步操表演中揭開序幕，衛生署助理署長徐樂堅與香港中華總商會副會長李應生、香港聖約翰救傷隊總監潘新標及「活動愛心大使」張美妮等共同主持活動啟動儀式。

徐樂堅致辭時稱，身體健康是每一個人的願望，事實上世衛組織對健康的定義不單是身體上的健康，亦包括在體格、精神和社交方面的健康狀態。他指出，該活動以多種形式推廣關注健康的信息，極具意義，市民可通過健康檢查，了解自己的身體狀況，亦可藉急救示範、救護車展覽、攤位遊戲等活動增進對急救和健康的知識，日後可學以致用，「學懂急救，可在關鍵時刻發揮愛心，保護家人朋友甚至途人的生命」。



「愛心健康推廣日」活動開幕典禮上，賓主合照留念。

李應生指出，中總成立至今已117年，除致力推動國家經濟建設和香港工商發展之外，亦熱心社會公益，過去2年就捐贈了逾3000萬港元，舉辦了20多場慈善活動，亦透過「中總愛心行動」和該會7個會員分區聯絡處，積極推動工商界參與慈善公益事務，為有需要人士送上祝福與關懷。他表示，香港是國際大都會，節奏急促，市民可能會忽視了自身的健康狀況，該活動旨在提高市民對健康的關注，增加對急救方法的認識，在有需要時能護己助人。

香港商報的活動報導

由香港聖約翰救傷隊及香港中華總商會聯合主辦「愛心健康推廣日」，在二零一七年十一月五日（星期日）上午十一時至下午四時三十分假中環遮打道行人專用區舉行。由港島總區負責整個活動的統籌工作，得到各總區調派充足人手支援，其中少青團派出的隊員更超過一百人，合共近三百人參與此活動的各項工作。此外，亦得到多間知名商號贊助禮品及借出健康檢查器材，設置了合共三十多個健康檢查和遊戲攤位，令參加者目不暇給。當天由中西區內的地方團體安排很多區內的長者到場參與體檢，活動成功向香港市民推廣了健康的訊息。

開幕典禮由衛生署助理署長徐樂堅醫生蒞臨主禮，並聯同「愛心大使」張美妮小姐、香港聖約翰救傷隊及香港中華總商會的嘉賓一起主持健康推廣日啟動儀式。典禮過程中有聖約翰樂隊及隊員步操表演。



參與步操進場的人員大合照



潘新標總監致辭



典禮開始，步操隊及單車隊進場



救傷隊樂隊表演



救傷隊醫官主持長者健康講座

當天的表演節目包括醫生講座、緊急應變及處理示範、家居急救常識話劇、太極拳及防跌操、單車急救隊示範、花式跳繩表演、健康檢查、展板介紹、攤位遊戲、救護車裝備展覽及急救用品介紹等，節目可謂多姿多采，為市民提供了一個既富資訊性又富娛樂性的周日。



檢查骨質疏鬆的攤位人龍不絕

「愛心健康推廣日」的舉辦目的是向市民推廣健康的重要性，讓廣大市民認識到有健康的身體才有愉快的生活。希望我們日後能在不同地區舉辦健康推廣日。



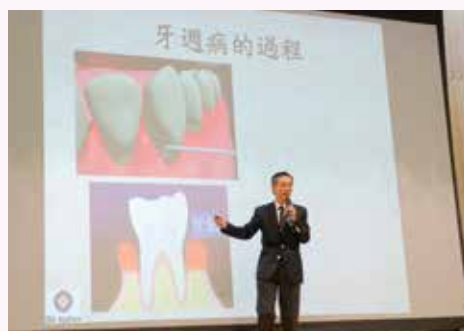
視力檢查



出席的嘉賓大合照

笑容重現計劃 Special Smile Project

由二零零九年開始，香港公益金每年資助牙科總區超過一百萬經費，為殘障老弱人士提供免費牙科服務；而香港公益金資助的「笑容重現計劃」(Special Smile Project)，由二零一五年六月至二零一七年五月止，已為 3,761 特殊幼兒、學前兒童及兒童之家人士提供免費牙科外展及診所服務。於二零一七年六月，亦開始為善導會會員及天水圍區有需要的中學生提供免費牙科外展及診所服務。服務包括牙齒檢查、洗牙、補牙、拔牙、止痛和緊急牙科治療等；另一方面，亦為其家人及護理人員推廣口腔護理及預防口腔疾病的知識，藉此提昇受惠者的生活質素。此外，牙科總區亦參與其他總區舉辦的健康活動，並為公眾及慈善團體提供牙科護理及口腔健康教育。



笑容重現計劃令受惠者改善生活質素

「迅捷行動 2017」公路車禍搶救演習 Quickskill 2017

自 2015 年以來，聖約翰救傷隊均獲香港警務處邀請，參與年度大型交通意外事故演習。於 2017 年再次獲邀，聯同警務處、消防處、其他政府部門及私營機構等，於 2017 年 12 月 19 日進行「迅捷行動 2017」大型意外事故跨部門演習，演習地點位於屯門青山公路新大欖段進行。

香港聖約翰救傷隊動員單位包括：新界總區、九龍總區、港島總區特遣隊與救護車及運輸總區，與其他不同政府緊急部門一同合作，藉此從演習中學習，以汲取經驗，為應付未來突發事件裝備自己。



演習當日，天氣嚴寒，氣溫只得攝氏 10 度以下，各參與者仍緊守崗位，即使為我們扮演傷者的長官或隊員們，亦表現認真，故得到各部隊的讚賞。當日救傷隊共派出 70 名長官及隊員，參與及協助演習進行，出席的觀察員共 55 人。在此感謝各長官、隊員及觀察員投入的參與。



新地公益垂直跑 2017 SHKP Vertical Run 2017

一年一度由新鴻基地產主辦之「新地公益垂直跑 - 勇闖香港 ICC」於 2017 年 12 月 3 日舉行。活動共有約 2,000 名參加者分別由環球貿易廣場 8 樓開始起跑至 100 樓為終點。港島總區自 2012 年開始已為該活動提供駐場急救服務。當日救傷隊共有 138 位長官及隊員當值 (包括 3 位醫官、4 位護士長官、20 位長官及 111 位隊員)，其中 3 位少青團長官、3 位見習隊領袖及 5 位少青團隊員更是首次參與其中。各當值人員分別被調派到 8 樓起點位置、3 個隔火層、100 樓終點位置及每相隔數層樓的樓梯轉角位的急救崗位，以提供適切的協助和支援。大會更致送感謝狀予聖約翰救傷隊，以感謝救傷隊在活動上提供的支援和服務。



少青團長官與成人隊員一同當值合照



8 樓當值隊伍合照



整裝待發

香港 100 公里野外賽急救當值 Vibram Hong Kong 100

「Vibram 香港 100」是一項極考驗耐力的野外長跑賽事。比賽起點為西貢半島北潭涌，沿途經過多個風景區，包括杳無人煙、水清沙幼的海灘、古木樹林、自然遠足徑、水塘和陡險山徑等。整個賽道以麥理浩徑為主線。

2018 年 1 月 27-28 日比賽期間，天氣較往年好，清涼及有霧，氣溫介乎 13-17 度。200 多名參賽健兒要求協助者中以擦傷及水泡為主。通宵時段過後，各隊員仍然精神充沛，同時部份時段亦有護士長官當值，12 時正比賽結束，當值任務完畢後，有些隊員還要回九龍總部交還裝備及器材。

香港聖約翰救傷隊在全程 100 公里，提供救護站急救工作共分佈 10 個檢查站，起點 / 終點：萬宜水庫、黃石、海下、榕樹澳、企嶺下、基維爾營、筆架山、城門水塘、鉛礦坳及大帽山扶輪公園。

衷心感謝九龍東分區派出合共 112 位長官及隊員參與是次活動的急救當值服務，比賽期間共處理 407 個受傷個案，其中 2 個個案送往醫院救治。



救傷隊替參賽健兒傷口處理



九龍總區會長為當值的長官及隊員打氣



終點站為大帽山扶輪公園



九龍支隊長官及隊員於鉛礦坳檢查站當值

2017 青島香港聯合創傷急救技術培訓班

Training Course at Qingdao

山東省青島市與香港聖約翰救護機構透過連續 5 年的聯合培訓合作計劃，每年都在省內不同區份舉行一次聯合培訓計劃，2017 年由青島膠州市市政府衛計委及急救中心承辦。2017 年 9 月 4 日至 9 月 7 日，香港聖約翰救護機構培訓團隊在膠州市舉行培訓課程，以改善當地前線救護人員的急救技術。



膠州市政府領導與本機構人員交流

膠州市方面非常重視今次活動，膠州市人民政府副市長高燕、膠州市衛生和計劃生育局長周剛、膠州市疾病預防控制中心主任書記趙建磊，膠州市急救中心主任陳艷等官員親自接待香港聖約翰救護機構人員，互相交流膠州與香港聖約翰救護機構合作的意見。

2017 無錫 - 香港社區急救建設研討會

Seminar at Wuxi in 2017

香港聖約翰救護機構連續第三年應無錫急救中心邀請，與當地民間急救組織交流工作經驗，協助當地改善民間急救組織工作效率。無錫急救中心在華中地區是思想創新、設施先進的急救中心，當地正致力推動民間急救組織分擔急救工作的壓力，並成立市社區衛生協會「社區急救專業學組」，統籌民間急救志願人員力量，香港聖約翰救護機構的經驗正好讓當地借鏡。



與無錫市民間急救組織交流心得

2017年12月12至14日，香港聖約翰救護機構團隊在無錫市，與無錫急救中心代表、藍天救援隊代表、無錫山地救援隊代表等人進行交流經驗活動，李金政總監督以「民間志願急救組織成立的原因及對社會的貢獻」為題作專題演講，並與當地護士學生交流急救知識，透過與當地各民間急救組織的交流，讓香港聖約翰救護機構的服務精神在內地發光發熱。



廊坊市開展社區急救培訓 Training Course at Langfang

中央政府致力開拓的「雄安新區」及新建北京國際機場所在地河北省廊坊市，未來五年是國家重點發展地區，當地衛生部門正致力提升院前急救服務水平及開展社區急救培訓，組織志願急救人員，以締造廊坊市成為安全城市，香港聖約翰救護機構在這個關鍵時刻，為當地提供協助。



訓練當地 24 名社區急救導師

應廊坊市急救中心邀請，香港聖約翰救護機構於2017年3月20至25日，派出培訓團隊到廊坊市，協助廊坊市成立社區急救培訓導師隊伍，訓練當地24名社區急救導師，廊坊市衛生計生委程雨秋、董繼斌兩位主任、市急救中心領導班子、京津冀各地市急救中心主任、廊坊藍天救援隊、廊坊綜合應急志願服務代表隊及各網絡醫院（急救站）相關人員及聖約翰救傷隊內地及海外事務分區代表出席了開課儀式。

九龍總區會長會活動

Presidents' Club, Kowloon Command

最近屬流行性感冒高峰期，九龍總區會長會於 2017 年 12 月 3 日邀請了九龍總區九龍東分區第二聯隊聯隊醫官陳以誠醫生為出席的會長及長官提供流感個案及預防講座。講座期間，陳以誠醫生以活動方式，唱出幾首關於預防流感的兒歌，讓會長及長官們對預防流感加深了認識。



粵聲樂韻會知音 Cantonese Opera Concert

九龍總區會長會於 2017 年 12 月 16 日舉辦了「粵聲樂韻會知音」活動，有賴會長及長官們鼎力支持，活動得以順利完成，出席的會長及長官欣賞了各演出者的風彩及清耳悅心的歌聲，大家渡過了一個愉快的下午。



各演出者及工作人員



張保蘇先生及崔秀雲女士獻唱「留取丹心照汗清」



馮艷玲女士及馮梓女士獻唱「六月雪之十繡香囊」

世界客都 — 梅州參訪觀光三天團

Visiting Tour to Meizhou

九龍總區會長會於 2018 年 1 月 5 至 7 日舉辦了「世界客都 — 梅州參訪觀光三天團」。第一天由香港出發前往梅州市政府相關部門 (120 急救中心)，隨後兩天參觀了葉劍英紀念館、客家博物館 / 將軍館 / 牌匾館 / 清代著名外交家、教育家黃遵憲先生故居，客家著名學府 - 嘉應學院等，行程非常豐富及吸引。

是次「世界客都 — 梅州參訪觀光三天團」得以順利舉行，除了感謝各位會長及長官鼎力支持及參與外，還要感謝九龍總區九龍西分區尖沙咀支隊支隊高級副會長林菁菁會長為我們籌劃及安排整個行程。

葉劍英先生是中國十大元帥之一，其紀念館位於他故居左側，紀念館建於 1987 年，當時面積約 1,560 平方米，其後於 1994 年加建至 1,800 平方米。

紀念館樓高兩層，以五個階段，二十個專題展示了葉劍英先生光輝偉大的一生。





九龍總區特遣隊簡介

Special Task Force of Kowloon Command



香港聖約翰救傷隊(救傷隊)為應對突如其來發生的嚴重意外事故，於2000年正式成立「救傷隊特遣隊」，前英文名稱為“Emergency Response Team”(ERT)，分別由港島總區與前稱九龍及新界總區的一群自願長官及隊員組長，並承諾能24小時候命及隨時出勤，並委任監督級長官為指揮官。

隨後，由於2012年九龍及新界總區正式分拆為九龍總區和新界總區2個獨立總區，所以均由港島、九龍、新界，各所屬總區的長官及隊員駐守。



近年，救傷隊為未來的發展，於2017年三個行動總區架構重組，三個總區的特遣隊的英文名稱亦統一改為“Special Task Force”(STF)。



以往九龍總區的行動組，已不再隸屬九龍總區行政分區。正式由九龍總區助理總監直接管轄，並改稱為「行動部」(Operations Group)。而「行動部」之下，分別設立2個組別，分別為「值勤調派組」(Duty Deployment Section)及「特遣隊」(Special Task Force)。

「特遣隊」的主要任務是在大型災難事故或出現有大量傷者的意外事件中，提供支援現場的救援工作，包括：創傷治療、急救、護理、分流及運送等等。在有需要時協助提供額外的救護車服務，及在大型活動中與各單位提供支援，例如警務處及消防處等等。



救傷隊經常參與大型災難及事故演習，並與政府及各醫療單位合作，為提高各單位的合作性及協調方式，同時增加訓練「特遣隊」的應變能力，及面對處理大型災難中的傷患者。「特遣隊」亦特別被編排參與災難演習，透過不同類型的演習，加深「特遣隊」長官及隊員們，對災難醫療的認識，從而加強溝通，提升機動性及救災效率。



不同類型的災難演習，包括：嚴重的交通意外、機場緊急事故、空難、山火及大型災難事故拯救大量傷者等等。而每年通常均有多次大型跨部門的災難演習，每次大型災難演習，均需出動數十名或以上的「特遣隊」長官及隊員，參與不同的拯救工作崗位，同時亦會安排部份長官及隊員扮演傷者的角色。

九龍總區分區檢閱 Regional Inspection of Kowloon Command



檢閱官向隊伍逐一檢閱

九龍東分區於 2017 年 12 月 17 日 (星期日) 假九龍總區總部舉行了九龍東分區檢閱暨聯歡晚會。檢閱於下午正式開始，並邀得九龍東分區分區會長齊光華先生擔任主禮嘉賓。分區轄下八個支隊的隊員早已換上全新的制服，精神抖擻地接受齊會長的檢閱。活動後，分區特別安排嘉賓移步到剛完成翻新工程的禮堂，參與聯歡晚會。是次的聯歡晚會可謂別開生面，除了有豐富的佳餚外，最特別的莫過於設有卡拉 OK 環節。各嘉賓都不忘大展歌喉，與眾同樂一番，所有出席的長官、隊員及家屬都於歌聲中、歡笑中渡過一個愉快的晚上。



九龍總區九龍西分區第一聯隊於 2017 年 11 月 26 日 (星期日) 假九龍總區總部舉行九龍西分區第一聯隊成立五周年暨旺角支隊成立九十周年；尖沙咀支隊成立七十周年及油麻地支隊成立三十周年檢閱慶典，由九龍總區九龍西分區分區副會長孫暉銓先生擔任主禮嘉賓。



檢閱官向隊伍逐一檢閱

總監元旦日巡視馬場當值

First Aid Duty at Sha Tin Racecourse



2018 年 1 月 1 日 (星期日) 九龍東分區第二聯隊負責派員當值沙田馬場急救服務。當天除了派出指定數目隊員外，還要多派出 5 名隊員以應付因人流增多去領取元旦日特備派發禮物而發生意外事件。所以共派出 28 名長官及隊員當值，並應馬會要求提早 10 時便到達沙田馬場作出各急救部署行動。此外，是日九龍東分區主管總監趙永堂先生及當值主管陪同了總監潘新標先生、新界總區指揮官助理總監梁玉環女士、港島總區指揮官助理總監潘惠雯女士、九龍東分區分區會長齊光華先生參觀及了解沙田馬場當值情況及馬場內急救設備，並且深入了解當值隊員的工作及為他們利用餘閒為社會服務而作出了鼓勵。



民政事務局局長嘉許計劃嘉許禮 2017

Secretary for Home Affairs' Commendation Scheme in 2017

《民政事務局局長嘉許計劃》的設立是為了表揚民政事務局局長職責範圍內的青年制服團體的義務領袖及青年義務領袖，多年來盡心竭力服務所屬制服團體，並有傑出表現。民政事務局局長劉江華，JP 已於 2017 年 12 月 28 日在頒獎禮上親自向各獲獎領袖頒發勳章及嘉許狀。



義務領袖獲獎人士

新界少青團行政分區比賽及項目組監督	劉偉傑
新界少青團總務及值勤組監督	區耀舜

青年義務領袖獲獎人士

港島及九龍少青團行政分區 持續發展組 高級救護主任	吳志輝
新界少青團東分區第四聯隊 鄭植之混合見習支隊 高級救護主任	曾苑嫦



開心家庭齊齊 Fun 之健康家庭同樂日 2017

Family Fun Day 2017

由香港聖約翰救傷隊少青團主辦，民政事務局及家庭議會合辦的「開心家庭齊齊 Fun 之健康家庭同樂日 2017」已於 2017 年 2 月 26 (星期日) 上午十時至下午五時假屯門文娛廣場舉行。開幕典禮在下午三時正舉行，時任食物及衛生局副局長陳肇始教授，JP 為活動擔任主禮嘉賓。

香港聖約翰救護機構一直致力提升公眾對健康的關注。由 2002 年開始於全港各區巡迴舉辦健康同樂日，宣揚預防疾病的訊息。是次活動獲得民政



事務局及家庭議會撥款支持，以「家庭」及「健康」為主題，於屯門區舉行健康家庭同樂日活動。

是次活動以展覽、示範或舞台表演等，為在場人士詳細介紹香港聖約翰救傷隊所提供的各類型服務、活動、訓練和推廣急救知識的重要性。

透過健康檢查、救護車展覽、中醫義診、親子競技遊戲、各類型攤位遊戲及綜合表演等節目，讓市民有機會學習更多急救和保健知識；再者，本隊希望透過家庭互動遊戲及是次活動口號「家庭成員心連心，相處和諧一家親」，以鼓勵社會大眾重視家庭，讓家人互相關心，建立關愛精神，達至家庭相愛和諧，社區相處融洽。

五四青年節升旗典禮

May Forth Flag Raising Ceremony

2017年是五四運動98周年的日子。香港聖約翰救傷隊少青團，與本港其他13個青少年制服團隊，於2017年5月4日早上參與由香港各界青少年活動委員會發起，於香港灣仔金紫荊廣場舉行的升旗儀式。

儀式於早上8時開始，由來自香港聖約翰救傷隊少青團的區旗升旗手：見習隊領袖劉奇及區旗持旗手見習隊領袖趙景韶，聯同兩名民安隊少年團的國旗升旗手，在中華人民共和國國歌奏出下，分別將國旗和區旗升起。在場約有二千多名嘉賓及青少年到場觀禮，當中包括14個制服團體成員、中聯辦副主任陳冬先生及本港多名問責官員均有出席。升旗儀式後，由時任商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生及時任教育局局長吳克儉先生監督下宣讀五四宣言。而少青團的兩名旗手獲頒「2017五四旗手」榮譽。



少青團全運會挑戰賽 2017

Cadets' Sports Day 2017

每兩年一屆的少青團全運會挑戰賽於2017年12月26日完滿結束，當天假新界北區運動場舉行，共七百多位少青團長官、隊員及家庭成員參與這次盛事。除了一般的田徑活動，最精彩的是聯隊二十人乘二百米接力賽，每位參賽的隊員都是志在參與，抱著運動精神去完成這個比賽，亦是全場氣氛最澎湃的環節。還有邀請不同的青少年制服團體參加接力邀請賽，更值一提的就是高級長官的60米競跑賽，而小約翰團隊員及少青團長官更與家人參加親子接力賽，讓親子關係更親密，加強他們的聯繫和溝通。

無論隊員在運動場上奔跑、跳高跳遠或是在看台上做啦啦隊，為各健兒打氣，這次都是難得一個機會讓兩個少青團總區的隊員放低書本、放低手機及電腦參與一個健康快樂的活動，渡過一個開心的聖誕拆禮物日。



青少年制服團隊大巡遊暨嘉年華

Youth Uniformed Groups Parade and Carnival



「青少年制服團隊大巡遊暨嘉年華」已於 2017 年 7 月 16 日上午 9 時至下午 6 時假灣仔修頓球場圓滿舉行，讓市民一同慶祝香港特別行政區成立 20 周年。

是次活動由本港 14 個青少年制服團體和少年警訊

聯合舉辦，並藉此加強各團隊之間的合作，向廣大市民推廣各制服團隊為本港青少年舉辦各具特色和有益身心之課外活動。本隊籌委會成員亦透過巡遊、攤位遊戲、展覽及「成長之路」話劇表演三方面，讓其他青少年制服團隊的成員及公眾人士，增加對香港聖約翰救傷隊少青團的認識。

當天的巡遊隊伍由國旗旗手、特區區旗旗手及香港聖約翰救傷隊樂隊帶領下，由銅鑼灣維多利亞公園出發，沿軒尼詩道巡遊至灣仔修頓球場，沿途有大批市民圍觀及拍照，為當天的活動增添色彩。

隊員們透過「成長之路」，讓大家更了解少青團。此話劇除了介紹少青團的活動外，亦透過救護員與小朋友之間的互動帶出薪火相傳的信息。激勵小朋友立志在中學階段加入香港聖約翰救傷隊，一起「為人類服務」！



少青團夏令營 2017

Cadets' Summer Camp 2017



一年一度的少青團年度節目——少青團夏令營於 2017 年 8 月 4 至 6 日在歡樂聲中完滿過去了！已有 40 多年歷史的夏令營，為不少少青團隊員帶來美好回憶。現在亦是一個難得的機會讓兩個總區的隊員可以一同活動，在三日兩夜的快樂時光中，認識到不同學校不同區域的新朋友，又能學習到不同的遊戲技巧及如何參與群體生活。籌委會選擇了西貢戶外康樂中心作為今次的營地，營內設有各類康體設施，設備齊全，環境舒適，隊員可以享受郊野的寧靜閑適，令隊員可暫時擺脫網絡世界，與身邊的新舊朋友，學懂如何去共同參與、共同生活！絕對是當今青少年的難得學習機會。

2017 年夏令營共有約 230 名長官及隊員參與，節目組精心安排以「童話世界」為主題的活動，更加令隊員投入不同的節目，以輕鬆生動的氣氛參與。當然亦少不了重頭節目營火晚會，這一晚大家載歌載舞，氣氛澎湃，這亦是我們每年的傳統。這晚到來的高級長官及會長亦與大家分享到箇中的喜悅。



同心同根萬里行 2017

Hong Kong Youth Uniformed Groups 10,000 Miles Friendship Trek 2017

2017 年 7 月 21 日中午，「同心同根萬里行 2017」出發。

香港聖約翰救傷隊少青團十多位隊員聯同其他 13 個青少年制服團隊成員，走訪了黑龍江省哈爾濱市的防洪紀念塔、中央大街、索菲亞教堂、哈爾濱大劇院、萬達文化旅遊城，包括考察剛開幕之世界最大的室內溜冰場、參加在哈爾濱工業大學舉行升國旗儀式，並參觀大學航天館、校園和關東古巷，繼而前往已被聯合國教科文組織納入為首批世界地質公園的五大連池，攀登老黑山火山口和觀察火山地貌，黃昏進行營火晚會等活動。團隊亦前往參觀瓊瑋歷史陳列館，回顧中俄東部關係史。

2017 年之「同心同根萬里行」活動跟以往的有莫大分別，是加入了進入另一國家的行程，團隊經過黑龍江省黑河市，乘渡輪橫越黑龍江踏入俄羅斯的城市，布拉戈維申斯克市參觀，包括列寧廣場、勝利廣場、阿莫爾博物館、布市火車站、東正教堂和市集等探索俄國文化和風情，亦享用了俄國午餐和小食，感受俄國人民生活。

隨後團隊返回遼寧省省會瀋陽市，參觀九一八紀念館和瀋陽故宮，了解國家歷史後，最後乘高鐵經北京和深圳後於 7 月 29 日晚上返回香港。

9 日 8 夜的行程，少青團隊員透過從多方面了解到國家歷史、科技和經濟發展、東北人民生活和中俄雙方人民生活和交流，啟發隊員多方面思考，亦可實在難能可貴。





小約翰團慶祝特區成立二十周年開心家庭定向賽

Panda Orienteering Competition to celebrate the
20th Anniversary of the Establishment of the HKSAR

二零一七年十二月的寒風雖來得突然，但亦無礙一眾「小熊貓」及家長、老師於二零一七年十二月十七日清早踏上旅程前往位於元朗的賽馬會大棠渡假村參加小約翰團成立以來第一個公開活動——小約翰團慶祝特區成立二十周年開心家庭定向賽。是次活動由少青團數十位長官及隊員一同籌備，旨在增加隊員及小約翰團隊員之間交流，並以慶祝特區成立二十周年為主題，讓參加者對香港特別行政區有更深入的了解。

一百多名「小熊貓」及家長、老師約於早上十時到達活動場地。經過「熊貓長老」的任務簡介後，一眾「小熊貓」化身為「熊貓勇士」，分為九組前往尋找二十年前在港失散的熊貓夥伴的旅程進發。營地分為四個區域：香港、九龍、新界東及新界西，每個區域藏有一名「聖誕熊貓長老」，為每位勇士頒發一枚地區勳章，以示各勇者曾到不同地區挑戰任務。各勇士沿途披荊斬棘，成功到達多個任務據點完成任務找回失散的熊貓。任務內容包括特區小知識，例如香港著名特色美食及旅遊景點。想不到勇士們年紀小小便見識淵博，多條高難題題目也難不到他們！完成任務後，各位勇士也不忘在飯席其間尋找聖誕熊貓長老，收集各個地區勳章。

完成挑戰任務後，九組勇士分別回到熊貓大本營為最後的頒獎禮作好準備。日間的挑戰令每一位勇者均能好好展示他們的領導才能、團體精神、創意及其他引導他們達成任務成功的本領。熊貓長老為答謝各位勇士，特製每位勇士一枚「做得好」勳章，以紀念大家英勇的行為。活動雖然短暫，但每位小約翰團隊員、家長及老師離開時臉上均掛著開心的笑容，懷著滿足的心情離開熊貓大本營。



「探索哈薩克」教育、經濟、歷史及文化交流團

Kazakhstan Exchange Programme 2017



香港聖約翰救傷隊少青團於 2017 年 8 月 11 至 18 日共派出 6 位長官及 20 位少青團隊員到訪哈薩克斯坦共和國 (簡稱: 哈薩克)。此交流活動, 是在眾多申請機構和團體所提交的計劃書中脫穎而出, 並獲公民教育委員會揀選成為本年度的「一帶一路」資助計劃之一。

為了於到訪前有更好的準備, 交流團共舉行了兩次的工作坊, 目的是加深團員間的認識, 及讓各團員認識將會參觀的地方及交流團體。授旗禮於 2017 年 8 月 5 日在聖約翰九龍總區總部舉行, 籌備委員會十分榮幸邀請到時任民政事務局首席助理秘書長 (公民事務) 馮浩賢先生作為主禮嘉賓, 總監潘新標先生及一眾長官及會長到場支持, 團員代表分享出發前的準備及感受, 亦派發團員精心製作的「一帶一路」教材及認識哈薩克的刊物。

八天的交流活動中, 團員到訪哈薩克的兩大城市, 阿拉木圖及阿斯塔納。參觀了數所國際知名的哈薩克大學, 包括哈薩克管理、經濟與戰略研究大學、納扎爾巴耶夫大學和哈薩克國立醫學大學。最令人印象深



刻的是納扎爾巴耶夫大學，這所大學除了是哈薩克的重點大學外，更是國家主席習近平先生首次向全世界闡述「一帶一路」計劃的地方。此外，團員亦到訪當地家庭，親身體驗哈薩克人的生活及風俗文化。

景點考察方面，交流團參觀了第 28 屆世界大學生冬季運動場館、恰倫大峽谷、澤尼科夫教堂、中央清真寺等著名地標，更乘搭阿拉木圖的地鐵，雖然只得 9 個車站，但每個車站的裝潢及藝術設計也別有特色，令大家認識到哈薩克的旅遊業及相關配套與發展。

整個旅程中，十分榮幸得到中國駐阿拉木圖領事館的參贊接待，並進行交流。作為青少年制服團體，當然要與哈薩克的青少年義工組織交流，他們來自哈薩克全國不同年齡的學生，通過甄選成為義工成員，在城市、國家等活動提供協助，特別是協助 2017 年世界博覽會的展覽導賞工作。哈薩克青年義工代表向團員介紹他們於世博會的工作，例如協助外地遊客找路，派發旅遊指南，提供英語翻譯等等，讓遊客能在參觀世博會期間享受他們的旅程。他們熱情地招待團員，促進兩地青少年的一個深度交流，加深兩國青年的互相認識，最後大家互相交換了紀念品及聯絡方法，大家都懷著依依不捨的心情說再見。



交流團最重要的行程是參觀於阿斯塔納舉行的 2017 年世界博覽會，博覽會的主題是「未來能源」，旨在建立國家、非政府組織，企業和公眾之間的全球性討論，探討「減少二氧化碳排放量」、「日常能源的效率」、「能源，為了全人類」等題目。讓團員見識到具規模的世界性展覽活動，各國於此博覽會所展示的科技發展及設計等，令大家眼界大開。經過是次的交流活動，令他們擴闊了世界視野及充實自己的成長路。



St John

香港聖約翰救護機構

免費救護車服務

Hong Kong St. John Ambulance

Free Ambulance Service

 **1878 000**

網址 : www.stjohn.org.hk
Website



St John

香港聖約翰救護機構

Hong Kong St. John Ambulance

地址 Address

香港麥當勞道二號聖約翰大廈

St. John Tower, 2 MacDonnell Road, Hong Kong

電話 Tel 2524 4888

傳真 Fax 2515 0205

電郵 Email council@stjohn.org.hk

網址 Website <http://www.stjohn.org.hk>

Charity listed on
WiseGiving
惠施·慈善機構

